



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 2 febbraio 2015

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'INTRODUZIONE DI LEGGI PIÙ SEVERE PER LA PROTEZIONE DEI NEWYORKESI DA FRODI RELATIVE ALL'ASSISTENZA PER L'IMMIGRAZIONE

Le leggi accordano facoltà all'Ufficio per i nuovi americani dello Stato di New York, il primo ufficio statale in assoluto per l'integrazione dell'immigrazione

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato che, a partire da oggi, le persone e i soggetti che commettono frodi nei confronti di newyorkesi che ricercano assistenza correlata all'immigrazione saranno imputati di reato e/o illecito grave. In precedenza, non esisteva alcuna norma specifica a tutela dei nuovi venuti che subivano a frodi, raggiri e sfruttamento. Con l'introduzione di questa legge, gli immigrati ora trarranno vantaggio dal numero maggiore di requisiti di cui devono essere dotati coloro che forniscono loro assistenza, accanto a una maggiore trasparenza per il consumatore.

“Oggi, lo Stato di New York sta inserendo una misura importante per tutelare chi viene qui alla ricerca di un futuro più luminoso” ha affermato il Governatore Cuomo. “Queste nuove norme proteggeranno persone e famiglie da frodi legate all'assistenza su questioni di immigrazione e consentono allo Stato di reprimere duramente chi ruba ad altri l'opportunità di perseguire il sogno americano. Sono fiero che queste nuove norme entreranno in vigore oggi, perché aiuteranno New York a continuare ad accogliere persone di ogni razza, cultura e nazionalità nei prossimi anni”.

Ogni anno, i newyorkesi sono vittime di artisti della truffa, che si spacciano per legali specializzati in immigrazione o rappresentanti autorizzati per l'immigrazione, chiedendo onorari per servizi mai forniti. Tra le forme ben note di truffe connesse all'immigrazione rientrano: false promesse di residenza permanente e cittadinanza negli Stati Uniti; predisposizione di domande per prestazioni legate all'immigrazione sia da parte di persone non qualificate o da persone all'interno di studi legali non autorizzati; vendita di moduli sull'immigrazione disponibili gratuitamente; l'atto di spacciarsi per funzionari dell'immigrazione; minacce arbitrarie di deportazione. Spesso, le vittime vengono talmente influenzate negativamente da questi truffatori da perdere irreversibilmente importanti opportunità inerenti l'immigrazione, che altrimenti sarebbero loro d'aiuto.

Oltre a istituire nel codice penale la figura della frode riguardante l'assistenza all'immigrazione di primo e secondo grado come nuovi reati distinti, le nuove leggi rafforzando anche le tutele per i consumatori, ampliando i requisiti riguardanti la traduzione, impedendo l'uso di titoli professionali fuorvianti nelle insegne e nelle pubblicità e inserendo maggiori sanzioni civili per le violazioni di leggi preesistenti in materia di tutela del consumatore.

Negli Stati Uniti, la frode riguardante l'assistenza all'immigrazione è un reato denunciato solo parzialmente. Secondo la Commissione federale sul commercio (FTC - Federal Trade Commission), negli Stati Uniti sono state presentate nel 2013 oltre 890 denunce di frode riguardanti servizi per l'immigrazione, di cui 100 sono state depositate nello Stato di New York attraverso la FTC e la linea diretta per i nuovi americani dello Stato di New York (New York State New Americans Hotline). I funzionari governativi e i soggetti che si occupano di immigrazione prevedono un aumento delle attività fraudolente contro gli immigranti, in un momento in cui in Congresso si riapre la discussione su una riforma federale completa in materia di immigrazione.

Le nuove leggi attribuiscono anche una specifica facoltà all'Ufficio per i nuovi americani dello Stato di New York, il primo ufficio in assoluto per l'integrazione dell'integrazione a livello statale. Il Governatore Cuomo ha costituito l'Ufficio nel 2013 con l'obiettivo di offrire un più ampio sostegno alla popolazione degli immigrati. Nei primi due anni di attività, l'Ufficio ha fornito aiuti a oltre 67.000 persone attraverso 27 centri di opportunità con sede nei quartieri e una linea diretta gratuita multilingue (800-566-7636). I Centri di opportunità (Opportunity Center) insegnano l'inglese ai nuovi americani, li assistono nell'iter per ottenere la naturalizzazione come cittadini statunitensi, aiutano gli immigrati ad avviare e far crescere le loro aziende, oltre a proporre a organizzazioni comunitarie la formazione opportuna per offrire a loro volta servizi per l'immigrazione.

Queste tutele aggiuntive rientrano in un impegno generale per contrastare le frodi riguardanti l'assistenza per l'immigrazione nello Stato di New York, tra cui:

- lancio di una campagna multilingue di servizio pubblico che mette in guardia gli immigrati dalle frodi;
- espansione della linea diretta per i nuovi americani dello Stato di New York (New York State New Americans Hotline (800-566-7636)) con funzione di risorsa per coordinare le denunce di frodi riguardanti l'assistenza per l'immigrazione e per proporre il rinvio ai servizi competenti;
- espansione della formazione gratuita sulla legge in materia di immigrazione, per aiutare le agenzie no profit locali che si occupano di immigrati a ottenere l'accreditamento federale riguardo all'offerta di servizi correlati;
- rafforzamento dell'applicazione della legge contro la pratica non autorizzata della professione legale sull'immigrazione, tramite un più efficace coordinamento tra gli uffici del Procuratore generale e dei Procuratori distrettuali, i dipartimenti dei governi locali sugli affari dei consumatori e le agenzie federali, attraverso il rinvio delle denunce. In tali cause, ai denunciati non sarà chiesto il loro stato di immigrazione.

Le nuove leggi e iniziative di contrasto alle frodi riguardanti l'assistenza per l'immigrazione si fondano sulle premesse di precedenti norme statali, adottate nel 2012, a tutela dei nuovi americani rispetto alle persone che asseriscono falsamente di essere notai pubblici. Tali norme vietano ai notai pubblici di pubblicizzare i loro servizi utilizzando termini in lingue straniere che attestano falsamente o implicitamente il loro ruolo di legali legittimamente autorizzati a praticare la professione legale o autorizzati a fornire consulenza sull'immigrazione.

Anche in veste di Procuratore generale, il Governatore Cuomo lavorò per contrastare le frodi legate all'immigrazione, utilizzando le leggi generali sui diritti civili per indagare e perseguire alcune società per aver ingannato gli immigrati. Ottenne condanne e composizioni in tribunale per oltre 23 milioni di dollari a favore della popolazione degli immigrati dello Stato. Grazie all'introduzione odierna delle nuove leggi, i pubblici ministeri ora sono dotati di strumenti ancora più potenti per indagare e perseguire la frode riguardante l'assistenza per l'immigrazione.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride